



## Coastal San Pedro 자치의회 월별 프로파일

### 목차

(해당 문건의 섹션으로 가려면 원하는 제목을 클릭하십시오)

시작의 말

도시 전체 캠페인

행정 소식

자금 소식

필드 소식

아웃리치 소식

정책 소식

알고 계십니까?

계좌 잔액, 지역사회 영향 보고서, 안전 및 민원 사항

현재 이사회 멤버와 해당 인 증은 다음과 같습니다.

기간이 만기되거나 빠진 의무 교육을 해야 하는 이사

자금 교육을 다 마치지 못한 이사

윤리 인증서가 빠졌거나 기간이 만기된 이사

행동 강령 교육이나 해당 인증서가 만기된 멤버

이번 달에 귀 의회의 케이스들

주요 날짜

자치의회를 위한 기존 업체들

Coastal San Pedro 자치의회 리더들께

본 회계연도를 마감하는 이 시기에 저희는 주민의회 선거를 마무리하고 주민의회의 개혁과 특별 예산 보고서를 시의회에 보고하는 일에 집중하고 있습니다. 저희들은 다음 해의 프로젝트를 준비하고 있는데 이는 시민 대학교를 진행하는 것과 로스앤젤레스에서 취약한 지역사회와의 연계에 집중하는 시민 참여 사무소 설립을 포함하고 있습니다. 새로운 "회복력 있는 LA 주민의회 계획 템플릿"이 이번 여름에 발표되며, 이사회들은 어떻게 하면 회복력 있는

Monday, June 3, 2019

지역사회를 만들 수 있는지에 대해 토론을 시작할 수 있습니다. 여러분께서 들으신 것 처럼 그레이스 리우 총무가 인사부서의 시민 참여 사무소에서 새로운 역할을 담당하기로 하였습니다. 새로운 총무가 지명되어 시 의회에서 확정 받을 때까지는 계속해서 본 부서에서 일할 것입니다. 에릭 갈세티 시장님은 새로운 총무 지명에 있어서 어떤 자격요건을 중요하게 볼 지에 관하여 주민의회의 의견을 구하고자 합니다. 6월 12일까지 의견을 주실 수 있으며, 의견을 주시려면 [여기를](#) 클릭하십시오.

## 시 전체 캠페인

대마초에 관한 사회적 평등 프로그램(SEP)은 로스앤젤레스 시에서 마약과의 전쟁 및 대마초 금지와 같이 전혀 다른 시행으로 인해 초래된 유해를 인식하고 개선하는 것을 시작하기 위해 사용하고 있는 도구입니다. 사회적 균등 프로그램의 목적은 "취약한 지역사회에 대한 불평등을 해소하고 해당 지역사회에서 실시한 마약과의 전쟁으로 인한 불균형적인 영향을 해소하기 위하여, 대마초 산업에 대한 평등한 주인의식 및 고용 기회를 촉진"하기 위한 것입니다. 대마초 규정부서는 SEP 신청자로서 자격이 되는 로스앤젤레스의 시의 사람들에게만 주어지는 허가증 발급 과정에서 최종 단계에 진입하였습니다. 중요한 것은 9월 3일 시작하는 다음 단계의 허가 과정을 신청하기 전에 모든 잠재적 신청자들은, 해당 부서에서 확인한 사회적 평등에 관한 자격이 있어야 합니다. 이를 위해 저희는 SEP 자격 확인 과정을 5월 28일부터 7월 29일까지 진행합니다. 저희들은 6월 5일 수요일 오후 6시부터 8시까지 또 다른 워크숍을(전단지 정보 참조) 진행하며 여러분들은 워크숍을 통해 사회적 평등 프로그램에 대해 배우고, 자격이 있는 SEP 후보자로서 확인을 받고, 면허 과정 중 제 3단계 준비를 어떻게 하는지를 배울 수 있습니다. [영어](#) 또는 [스페인어의](#) 전단지는 여기를 클릭하십시오.

## 행정

저희들은 시장의 예산 팀, 예산 및 재정 위원회, 상임 행정 담당관 팀, 그 이외의 2019-2020년도 예산 제안 주기 동안 저희의 요청을 지원해 주신 모든 분들께 감사의 말을 전하고자 합니다. 본 부서의 현재 운영자금은 다른 회계연도에 지원된 것이며 추가 자금은 시민 참여 사무소 설립을 지속적으로 진행하기 위해 제공되었으며 이는 시의 여러 부서들, 주민의회, 이해 당사자들이 협력하여 아웃리치하고, 교육하고, 시의 서비스와 이를 전달하는 것을 향상시키는 유용한 도구를 제공하기 위한 것입니다. 최종 예산은 시의회가 5월 23일 승인하였으며 현재 시장의 최종 승인을 기다리고 있으며 이는 6월에 적용될 것입니다.

## 필드

저희의 리더십 아카데미 워크숍은 참석자들에게 많은 토론의 기회와 동료로부터 서로 배우는 기회를 주어 왔습니다. 저희들은 6월 달 동안 6/8 (리시다), 6/10 (웨체스터플라야), 6/12 (하버 시티), 6/15 (샌 패드로), 6/18 (와츠), 6/22 (남중부), 6/23 (마비스타) 등에서 워크숍을 진행합니다. [참석여부](#)를 클릭하여 알려 주십시오.

만약 워크숍에 참석하지 못해도 괜찮습니다. 여러분은 모든 자료를 저희 [리더십 아카데미 공유 드라이브](#)에서 볼 수 있습니다. 추가로 저희는 여러분들의 회의 과정을 돕기 위하여 [주민의회 회의 자료 공유 드라이브](#)를 준비하였고 기타 도움이 되는 자료로써 [주민의회 행정 자료 드라이브](#)를 준비하였습니다.

회계연도 마감에 다가옴에 따라 저희들은 여러분이 주민의회 이사로서 역할을 다하기 위해 어떤 지원을 원하는가를 여러분으로부터 듣고자 합니다. 주민의회 운영 소장인 새미 박에게 여러분의 생각을 [semeepark@lacity.org](mailto:semeepark@lacity.org)로 이메일 하시기 바랍니다

저희들은 여러분과 계속해서 협업하기 위한 여러 의견을 기다리겠습니다. 여러분의 서비스에 감사의 말을 전합니다!

## 자금

행정패킷이 준비되었습니다.

회계연도 2019-2020의 행정패킷을 사용할 수 있습니다. 행정패킷은 여러 이사회가 계획하고 연간 예산을 정하고, 이사회에서 섬기고 있는 재정 담당자들을 확인하고, 예를 들어 다음 회계연도의 창고 공간이나 웹사이트 지원 등과 같은 모든 행정 서비스에 대해서 확인하거나 저희에게 알리기 위하여 사용하는 것입니다. 저희 [웹사이트](#)를 방문하여 패킷을 다운로드하시기 바랍니다. 여러분들은 정부 서류 밑에 위치한 및 포럼 섹션에서 패킷을 찾을 수 있습니다. 새로운 회계연도를 시작하는 7월 1일까지 여러분이 행정패킷을 제출하도록 하여 회계연도가 시작하였을 때 여러분의 연간 자금을 사용할 수 있도록하시기 바랍니다.

연간 예산과 행정패킷을 주민의회 자금 프로그램에 제출하지 않은 주민의회들은 새로운 회계연도가 시작하면 사무실/운영 지출을 \$333까지만 할 수 있습니다.

### 제 2의 카드 소지자

다음 회계연도부터 주민의회는 이사회 의 고려 및 승인을 통해 2명의 카드 소지자를 지명할 수 있습니다. 제 2의 카드 소지자를 지명하여 주민의회는 연간 자금을 더욱 편리하게 사용할 수 있으며 특히 제 1 카드 소지자가 출타하거나 기타 이유로 인해 자금 사용을 못할 경우 도움이 됩니다. 이를 통해 이사회 직원들에게 지출금 반환의 필요를 최소화 할 수 있습니다. 주민의회의 신용카드 책임자로서 동일한 조건과 책임 사항이 두 명의 카드 소지자에게 적용됩니다. 일단 지명되면 제 2의 카드 소지자는 자금체계 포탈에 접근하기 위해 등록이 될 것입니다.

### 주민의회 재고목록

DONE은 최근 주민의회의 재고 목록 기록을 자금 프로그램으로 넘겼기 때문에 여러분의 주민의회와 협업하여 여러분의 이사회가 목록을 검토하고 승인한 마지막 재고목록 기록을 최신화하도록 할 것입니다. 여러분의 재고목록 기록을 최신화하는 것에 관한 더 자세한 지시사항이 저희 사무실로 부터 나올 때까지 소식을 기다려 주십시오. 이는 새롭게 구입한 적용 항목이나, 이전에 재고목록에 포함한 항목을 도난 당했거나 처분하였거나 하는 상태 변화 등을 말합니다.

### 마감일 그리고 교육!

특히 회계연도가 끝나감에 따라 자금프로그램에 영향을 미치는 나머지 마감일을 기억하십시오.

2019년 6월 1일 - 수표 지급 요청 제출 최종 마감일

2019년 6월 20일 - 은행 카드 거래 최종 마감일

정기적으로 직접 참여하여 시청에서 받는 일정의 자금 프로그램 및 시스템 포탈 교육 세션과는 별도로 저희들은 새롭게 지명되거나 선출된 재정 담당관들을 위하여 추가 세션을 시 전체에서 실시하여 왔습니다. 나머지 세션들은 서부 LA 및 남부 LA 지역에서 6월에 열릴 계획입니다. 시청에서 실시하기로 일정이 나와 있는 세션 이외에 추가적으로 하게 되는 세션입니다. 모든 세션에는 모든 이사회 멤버들과 일반 대중들이 참석할 수 있습니다. 직접 참석하여 받는 교육의 참석여부는 다음의 웹사이트를 방문하십시오. <https://clerk.lacity.org/neighborhood-council-funding-program> 재정 담당관이 아닌 이사회 멤버들은 기본 자금 프로그램 교육 및 퀴즈를 다음의 온라인 사이트를 통해 완료할 수 있습니다.

<https://clerk.lacity.org/neighborhood-council-funding/funding-trainings-and-workshops>

## 아웃리치

현재 선거 주기에 남아있는 5개의 지역은 서부 지역, 남부 LA 1, 하버, 남부 LA 2, 그리고 LA 다운타운 주민의회 등입니다. 데이터를 검토해 보자면 1804명이 시 전역에서 후보자로 등록하였습니다. 1804명의 후보 중 915명의 후보자들이 새로운 이사회 멤버들입니다. 아웃리치 노력은 이런 지역들에서 계속되고 있습니다. 전단지, 우편물, 주민의회 기본 사항, 소셜미디어 캠페인을 통해 유권자들의 참여를 장려하고 있습니다. 많은 후보자들이 본 시스템을 처음 접하기 때문에 저희들은 선거 절차를 돕기 위하여 알리는 노력을 하고 있습니다.

## 방침

시빅 U는 시민참여 및 지역사회 참여를 강조하며 주민의회 리더들에게 시 정부를 이해하고 시청의 정책에 영향을 미치도록 하는 것에 관해 필요한 도구를 제공합니다. 첫 번째 시빅 U가 종료되어 300명 이상의 로스앤젤레스 주민들이 본 프로그램을 수료하고 졸업하였습니다. 주민의회 부서/EmpowerLA는 시장 사무실과 캘스테이트 LA, 팻 브라운 연구소와 협업하여 각 주민의회에서 남성 한 명 그리고 여성 한 명을 선정하여 시빅 U 1.0에 초대하고자 합니다. 시빅 U 모임은 7월 15일, 22일, 29일 오후 6시부터 9시까지 열립니다. 인원이 제한되어 있으므로 가능한 신속하게 [등록](#)하시기 바랍니다!

"시 정부를 어떻게 다루는지를 아는 주민들의 참여가 없이는 로스앤젤레스를 더 좋은 곳으로 만들 수 없습니다."라고 에릭 갈세티 시장은 말합니다. "그러므로 시빅 U 프로그램은 시민의 이해를 넓히고 투표의 투표용지 뿐만 아니라 여러분이 선출한 공직자들이 여러분의 이익을 대변하는지를 확인하는 것을 포함합니다."

강연자들은 로스앤젤레스 정책 및 정부에 관련하여 세 권의 책을 집필하였고 팻 브라운 연구소(PBI)의 소장으로서 있는 라파엘 소네세인 박사의 감독하에 강연을 진행합니다. 팻브라운 연구소, 캘스테이트 LA, 시장 사무실, 기타 시청 사무실, 비영리 관리 센터 등을 통하여 교수진, 초대 강사, 그룹 진행자들을 구성하였으며 이들은 팻브라운 연구소에서 교육받은 강사진들입니다.

6월 4일 오후 6시에 1225 E 52nd St, Los Angeles, CA 90011에 위치한 후퍼 애배뉴 초등학교에서 열리는 주민의회 위원회 회의에 참석을 바랍니다. 안건은 주민의회 이사 멤버들을 교육하는 것에 관련한 토론과 조치를 포함합니다. 토론은 의무화된 리더십 교육 및 이사회 멤버 및 후보자들의 이해 상충 해결에 관련된 정책을 세우는 것을 포함합니다.

2019년 6월 29일 토요일 주민의회 예산 에드버킷들이 시청에서 연례 예산의 날을 주최하며 이에 참석을 부탁드립니다. 아침식사가 오전 7시 30분에 시작되며 행사는 8시 30분에 시작합니다. 본 행사와 회의는 모두 오후 3시에 종료됩니다. 모든 분들을 초대합니다. 로스앤젤레스 이해 당사자, 주민의회 이사회 멤버, 선출된 공직자, 시청의 직원, 기자들 그리고 시의 예산에 관심이 있는 모든 분들을 초대합니다. 등록은 다음을 클릭하십시오. <https://www.eventbrite.com/e/budget-day-2019-tickets-60658828188>

본 행사에 관한 더 많은 정보, 예산 에드버킷에 관련된 내용, 일반 질문은 예산 에드버킷 집행위원회에 [LABudgetAdvocates@gmail.com](mailto:LABudgetAdvocates@gmail.com)로 이메일 하십시오.

## 시 서기 선거 행정

주민의회 선거의 마지막 달이 왔습니다. 대략 총 11,977명에 해당하는 유권자들이 8개의 주민의회 선거 지구 전역에 54개의 주민의회 선거에 참여하였습니다. 주민의회 선거에 관한 더 많은 정보는 [clerk.lacity.org/elections/neighborhood-council-elections](http://clerk.lacity.org/elections/neighborhood-council-elections)를 방문하십시오. 감사합니다!

## 알고 계십니까?

| 3

Monday, June 3, 2019



모든 시민참여의 노력을 중앙화하여 대중의 접근성을 위해 하나의 플랫폼으로 만드는 시민참여 사무소의 개념은 구글 이노베이션 랩에서 지난 몇 년 전에 만들어졌습니다. 본 사무소는 대중이 시 부서 및 주민의회에 참여하기 위한 최선의 방법을 위하여 제시되는 것으로 새로운 참여 기술 등에 관한 교육을 실시합니다. 저희들은 주민의회, 지역사회를 기반으로하는 단체, 시 부서들과 함께 파트너십을 통하여 본 사무소의 구성요소들을 개발하는 것을 기대하고 있으며 이는 모든 사람들에게 도움이 되는 자료를 만들기 위한 것입니다.

귀 자치의회의 계좌 잔액, 지역사회 영향 보고서, 안건, 민원사항, 이사회 멤버의 인증 상황, 만기되거나 빠진 의무 교육, 자치의회 케이스, 주요 날짜, 자치의회를 위한 기존 업체들 대해 보려면 다음 페이지로 가십시오.

## 귀 자치의회의 계좌 잔액, 지역사회 영향 보고서, 안건, 민원사항

귀의회의 계좌 잔액을 보기 위해 자치의회 자금 데쉬보드를 보려면 [여기](#)를 클릭하십시오.

6/16/2019 일자로 귀 자치의회를 위해 이번 달 동안 귀하는 1 의 지역사회 영향 보고서를 제출하였고 7 안건을 귀 자치의회에 포스트 하였습니다.

6/16/2019 일자로, 0 개의 민원이 귀 자치의회에 건의되었습니다

의회 멤버의 인증 상황, 만기되거나 빠진 의무 교육, 자치의회 케이스, 주요 날짜 및 자치의회를 위한 기존 업체 등을 보기 위해서는 다음 페이지로 가십시오.

현재 귀의회의 이사 멤버 및 인 증은 다음과 같습니다.

First Name	Last Name	Board Seat	Ethics Expiration	Funding Certification	Code of Conduct
Robert "Bob"	Gelfand	At-Large	8/15/2019	8/21/2017	8/21/2017
Richard	Havenick	At-Large	10/4/2019	9/20/2017	9/20/2017
Noel	Gould	At-Large	7/15/2019	7/16/2017	7/16/2017
Douglas	Epperhart	At-Large	7/2/2019	7/5/2015	6/19/2017
Erika	Hernandez	At-Large	12/16/2020	11/18/2018	10/25/2018
John	Kopczynski	At-Large	4/19/2020	4/19/2018	4/19/2018
Louis	Dominguez	At-Large	12/17/2018	4/10/2018	12/15/2016
Robin	Rudisill	At-Large	1/2/2021	1/5/2019	1/2/2019
Kathleen	Martin	At-Large	4/18/2020	3/5/2018	4/19/2018
Daniel	Kohn	At-Large	5/23/2019	5/23/2017	7/7/2017
Isiah	Cade	At-Large	7/17/2019	7/10/2017	7/10/2017
Shannon	Ross	At-Large	3/8/2020	3/3/2015	12/13/2016
Rudy	Caseres	At-Large	2/20/2020	2/20/2018	2/20/2018
Robert Jay	Bryant	At-Large	4/6/2021	4/10/2018	4/23/2019
Kavitha	Muthuswamy	At-Large		1/4/2018	
Anna	Erneholm	At-Large	6/5/2019	6/6/2017	6/6/2017
Dean	Pentcheff	At-Large	8/8/2020	7/9/2017	7/9/2017

윤리 인증서를 포함하여 명단의 업데이트 내용 또는 변경 등을 [Rosters@EmpowerLA.org](mailto:Rosters@EmpowerLA.org)에 제출하십시오.

만기되거나 빠진 의무 교육, 귀 자치의회 케이스, 주요 날짜 및 자치의회를 위한 기존 업체를 보려면 다음 페이지로 가십시오.





## 만기되거나 빠진 의무 교육을 받아야 하는 이사 멤버

자치의회 자금 항목에 투표하려면 자치의회 이사 멤버들은 반드시 최신의 윤리 교육 및 자금 교육을 받아야 합니다. 자치의회 정관은 자금 이외의 항목에 투표할 경우에도 해당 교육을 요구하고 있습니다. 자치의회 이사회에서 섬기기 위해서는 자치의회 이사 멤버들은 행동 강령을 읽고 서명하거나 비디오를 시청해야 합니다. 이런 교육을 다 마치기 위해서는 [여기](#)를 클릭하십시오.

참조: 온라인 윤리 교육을 수업으로 또는 온라인으로 받을 경우 최소 2시간이 요구됩니다. 만약 윤리 교육을 온라인으로 받은 경우 2시간 이하로 나타나는 인증서는 받아 줄 수 없으므로 반드시 2시간의 교육을 받으시기 바랍니다.

다음의 이사 멤버들은 해당 의무 교육이 하나씩 빠진 경우들입니다. 만약 업데이트가 필요하다면 [Rosters@EmpowerLA.org](mailto:Rosters@EmpowerLA.org)로 연락하십시오.

### 자금 교육을 마치지 못한 이사 멤버

자금 - 재정 문제에 투표할 수 있는 자격

자치의회 지출, 재정 보고 및/또는 연례 예산 등에 대해 투표할 수 있는 자격을 가지려면 반드시 다음과 같은 조건을 충족하여야 합니다.

- 자치회의의 선출, 지명 및/또는 선정된 이사 멤버
- 18세 이상의 연령
- 지방 공직자에 대한 캘리포니아 주 윤리 교육 조건(AB 1234)을 완료
- 온라인 자치 이사회 멤버 자금 교육을 완료하고 온라인 코스와 관련하여 70%의 패스(통과) 점수를 얻은 경우

### 빠지거나 만기된 윤리 인증 이사 멤버들

윤리 - 모든 이사 멤버들은 캘리포니아 주법에 의해 윤리 교육을 매 2년 마다 받아야 하는 의무가 있습니다. 온라인 수업을 받은 후 [Rosters@EmpowerLA.org](mailto:Rosters@EmpowerLA.org)에 귀하의 인증서를 보내십시오. 윤리 교육은 모든 이사 멤버들에게 의무사항입니다.

First Name	Last Name	Board Seat
Louis	Dominguez	At-Large
Daniel	Kohn	At-Large
Kavitha	Muthuswamy	At-Large
Anna	Erneholm	At-Large

### 윤리 강령을 완료하지 못하거나 해당 인증서가 만료된 이사 멤버

윤리 강령 - 모든 이사 멤버가 행동 강령 정책을 반드시 읽고 양식을 기입하여 정책을 읽고 이해했음을 인정하여야 합니다.

First Name	Last Name	Board Seat
Kavitha	Muthuswamy	At-Large

귀 자치의회 케이스들, 주요 날짜 및 자치의회를 위한 기존 업체 등을 보기 위해서는 다음 페이지로 가십시오.

이번 달 귀 자치의회의 케이스들은 다음과 같습니다.

Title	Case#	Case Lead	Open Date	Status
Tree Removal Notification	24112	Erica Cruz	5/22/2019	C - Resolved

주요 날짜 및 자치의회를 위한 기존 업체를 보기 위해서는 다음 페이지로 가십시오.

# Important Dates

For all events, please check out [EmpowerLA's Calendar](#)

## **Saturday, June 1**

8:45am - [Neighborhood Council-LADWP Memorandum of Understanding Oversight Alliance Meeting](#)

10:00am - [Los Angeles Neighborhood Council Coalition Meeting](#)

## **Sunday, June 2**

[Region 11- Election Date](#)

## **Monday, June 3**

7:00pm - [Neighborhood Council Budget Advocates Meeting](#)

## **Tuesday, June 4**

6:00pm - [Board of Neighborhood Commissioners Meeting](#)

## **Wednesday, June 5**

6:30pm - [Harbor Alliance of Neighborhood Council Meeting](#)

## **Saturday, June 8**

[Region 9 & 12- Election Date](#)

9:30am - [Leadership Academy - West Valley](#)

10:00am - [PlanCheckNC Meeting](#)

## **Monday, June 10**

6:00pm - [Leadership Academy - West](#)

## **Wednesday, June 12**

6:00pm - [Leadership Academy - Harbor](#)

## **Thursday, June 13**

6:30pm - [Valley Alliance of Neighborhood Councils Meeting](#)

## **Saturday, June 15**

[Region 10- Election Date](#)

9:00am - [Leadership Academy – Harbor](#)

10:00am - [Neighborhood Council Budget Advocates Meeting](#)

## **Monday, June 17**

1:00pm - [Board of Neighborhood Commissioners Regular Meeting](#)

7:00pm - [Alliance of River Communities \(ARC\)](#)

## **Tuesday, June 18**

6:00pm - [Leadership Academy - South](#)

## **Wednesday, June 19**

8:00am - [Westside Regional Alliance of Councils Monthly Meeting](#)

## **Thursday, June 20**

[Region 13- Election Date](#)

6:30pm - [South Los Angeles Alliance of Neighborhood Councils Meeting](#)

## **Friday, June 21**

5:00pm - [Spotlight on Civic Life: Arts and Music](#)

## **Saturday, June 22**

9:00am - Leadership Academy - South

10:00am - Neighborhood Council Emergency Preparedness Alliance Meeting

**Sunday, June 23**

9:00am - Leadership Academy - West

**Saturday, June 29**

8:00am - Neighborhood Council Budget Day

## Existing Vendors for NCs

Web Service Providers:

**Civic Resource Group**

Contact: Gregory Curtin, CEO

[gregc@civicresource.com](mailto:gregc@civicresource.com)

**The Mailroom**

Contact: Kristina Smith

(310)-514-1797

[ksmith@klct.com](mailto:ksmith@klct.com)

**Moore Business Results**

Contact: Wendy Moore

(818)-252-9399

[wmoore@moorebusinessresults.com](mailto:wmoore@moorebusinessresults.com)

Temp Service Providers:

**Apple One Employment Services**

Contact: Jessica Vasquez

[jessicav@appleone.com](mailto:jessicav@appleone.com)

Contact: Vivi Hoang

[vhoang@appleone.com](mailto:vhoang@appleone.com)

(213)-892-0234

**Lloyd Staffing**

Contact: Luly Santana

(562)-860-2555 Ext 101

[LSantana@lloydstaffing.com](mailto:LSantana@lloydstaffing.com)

**Partners in Diversity**

Contact: Arlene Apodaca

## **Port Town Websites**

Contact: Jill Fox

(310)-832-0836

[jill@porttownwebsites.com](mailto:jill@porttownwebsites.com)

## **The Web Corner**

Contact: Robert Adams, Owner

(818)-345-7443

[rob@thewebcorner.com](mailto:rob@thewebcorner.com)

## **ZelDesign**

Contact: Zelda Harrison

(310)-559-2770

[zelDesign@sbcglobal.net](mailto:zelDesign@sbcglobal.net)

(626)-793-0020

[arlene.apodaca@p-i-d.biz](mailto:arlene.apodaca@p-i-d.biz)

## **Bridgeway Temporary Staffing and Services Agency**

Contact: Terrence Gomes

(310)-387-1374

[info@btsasa.com](mailto:info@btsasa.com)

Translation Services:

## **Languages 4 You**

(818) 720-7105

## **Continental Interpreting Services**

(800) 201-7121

We will continue to refine the Neighborhood Council Profiles over the next year based on your feedback. If you have any questions, comments or suggestions, please contact the Neighborhood Council Support Helpline at [NCsupport@LACity.org](mailto:NCsupport@LACity.org) or by calling [213-978-1551](tel:213-978-1551) for assistance.

**Thank you for all you do to Empower LA!**